

VEO VEO

3

Mi primera enciclopedia



HYPAMERICA

VEOVEO

Mi primera enciclopedia

Guía para padres y maestros



Editor: Raúl E. Paggi

Consejo editorial: Jorge Lebedev, Stella Paggi, Alejandro Lorenzo, Ambrosio M.º Ochoa, José Cubero, Alcides Lorenzo, Amílcar Lorenzo Montes

Dirección general de la obra: María Elena Walsh

Dirección de Arte y de Redacción de *Mi primera enciclopedia*: Beatriz Ferro

Redacción: Silvia Ana Dosen

Colaboradores de redacción: Américo Cristófolo, Susana Fiterer, Silvia Kot, Stella Maris Martini, Alicia Morón

Asesoramiento psicopedagógico: Lic. Jorge R. Bravo

Ilustradores: Alejandra Azpiazu, María Cristina Brusca, Marcos Buono, Estela Caponi, Silvina Cartes, Alicia Charré, Alejandra Farley, Mario Ferrari, Daniel Fidanza, Sergio Kern, Isidro López, Miguel Angel Milanese, Cacho Monastirsky, Daniel Rabanal, Oscar Rojas, Susana Rueda, Alex Salas, Alberto Sarasola, Aldo Sesana, Adolfo Tanoira, Elena Torres, Mónica Viñao, María Wagner, Barry Rowe

Supervisión editorial: Pablo Costantini
Coordinación editorial: Beatriz Baruzzi, Florencia Luna

Producción y coordinación de arte: Juan Carlos Calderoni

Diseño de maqueta: Carlos Gallardo

Diagramación y armado: Adriana Cattaneo, Carlos Rodolfo Calderoni

Corrección: Grisela Iglesias

Producción gráfica: Paco Gómez Gutiérrez

Editado por:

© Hyspamérica Ediciones Argentina, S. A. Corrientes 1437 - (1042) Buenos Aires Tel. 46-6249/5197/4591

Ediciones de España y Latinoamérica, S. A. (ESLA)

María de Molina, 12, 4.º — 28006 Madrid

Distribución:

Capital Federal: Distribuidora Rubbo, S.R.L. Garay 4224/26, Buenos Aires

Tel. 923-4725/1709

Interior: HYSMA Distribuidora, S. A.

Corrientes 1437 - 5.º piso - (1042) Buenos Aires Tel. 46-4404/5704

Canje por tomos encuadernados:

Hyspamérica Ediciones Argentina, S. A. Corrientes 1437, 5.º piso, Buenos Aires Tel. 46-6249/5197/4591

Fotocomposición:

Gráfica Publicitaria Rivadavia 2538, 2.º piso, Buenos Aires

Fotomecánica:

Zescán

Nicolás Morales, 38-40, 4.º - 28019 Madrid

ISBN: 84-599-1292-2 (fascículos)

84-599-1291-4 (obra completa)

Depósito legal: V. 273-1986

Impreso en Artes Gráficas Morvedre, S. A. El Puig, Valencia. Printed in Spain

VEO VEO ha sido concebida como obra didáctica, destinada a los niños en edad preescolar y de los primeros grados de la escuela. La idea básica consiste en presentar los contenidos de manera accesible, uniendo estrechamente imagen y texto para propiciar una labor compartida entre el adulto y el niño.

La primera página de cada fascículo introduce los temas que se desarrollarán más adelante, relacionándolos con el entorno concreto e inmediato del niño.

A continuación, una lámina a doble página suministra material para que el pequeño observe, comente, se detenga en los detalles, distinguiendo lo fundamental de lo accesorio, y ejercite su imaginación.

En la sección *Volvamos a la lámina*, dirigida a los niños de menor edad, los detalles relevantes de la ilustración anterior aparecen reordenados de una manera lógica, siguiendo una secuencia que guía la lectura. Los acompañan textos breves que informan, sugieren, proponen ejercicios sensoriales, juegos o adivinanzas. Así, el niño pone en práctica mecanismos de análisis y aprende a interpretar y valorizar aspectos clave. Es posible que, en ocasiones, quiera volver a la lámina para buscar los fragmentos en la totalidad, y esto le permitirá una recomposición enriquecida con nuevos elementos.

La columna que ocupa el margen derecho complementa la información de manera más estructurada, responde a preguntas planteadas en el desglose de lámina y explica cuestiones que éste no contempla. Aunque en principio se dirige a niños de más edad, con el auxilio de los adultos los pequeños podrán ingresar en ella. En tal caso, es recomendable que los adultos realicen una lectura previa, que les proporcionará mayor soltura en el manejo de las diferentes secciones.

Las cuatro páginas siguientes reproducen la estructura de las anteriores, enfocando un nuevo tema mediante otra lámina y su desglose.

Al adentrarse en este sector, el niño de menor edad irá aprendiendo a ordenar los elementos de un conjunto, a clasificarlos y compararlos; adquirirá nociones de espacio, tiempo y cantidad; agudizará su capacidad de observación y de razonamiento en términos de relaciones elementales de causa y efecto.

La sección *Saber más* está destinada a los niños en edad escolar. Su finalidad básica es acrecentar la información relacionada con los dos temas que abarca el fascículo.

Veo y juego, una sección didáctica y recreativa a la vez, propone entretenimientos temáticamente integrados a las páginas anteriores.

Por último, la contratapa contiene el *Oxford Children's Picture Dictionary / Diccionario Oxford en Imágenes*, un vocabulario básico de unas 850 palabras, en inglés y en castellano, ilustradas y agrupadas por temas.

VEO VEO se publica en forma de 105 fascículos de aparición semanal, cada uno de los cuales consta de 12 páginas más 4 de cubiertas. Con 15 fascículos se forma un tomo, haciendo un total de 7 tomos, que constituyen *Mi primera enciclopedia*; las tapas correspondientes se entregarán junto con el fascículo que cierra cada volumen. Las contratapas forman el *Oxford Children's Picture Dictionary / Diccionario Oxford en Imágenes*, cuyas tapas se entregarán al final de su publicación. Cada fascículo va acompañado de dos libros: un total de 210 volúmenes: narrativos y didácticos, divididos en dos series (*Serie Amarilla* y *Serie Verde*), que en conjunto constituyen *Mi primera biblioteca*.

PRÓXIMA SEMANA

FASCÍCULO N.º 4 - MÁS 2 LIBROS



El diablo inglés
Hacen una cara


CONOCER Y CUIDAR LA CASA




Hay muchas maneras de conocer la casa.




Una es recorrerla paso a paso, puerta tras puerta, rincón por rincón. Otra es  dibujarla. O contársela al pez que sólo conoce lo que ve a través del vidrio  de la pecera.

También podemos asomarnos y mirar dentro de una casa de muñecas, casi igual a la nuestra. Con pequeñas habitaciones llenas de  muebles y adornos en miniatura.

Una que parezca de verdad... aunque no lo sea. Porque le falta el sonido de  pasos que la recorren. La campanilla del timbre avisando que alguien llega.

El zumbido de la aspiradora.



El ir y venir de  la escoba.

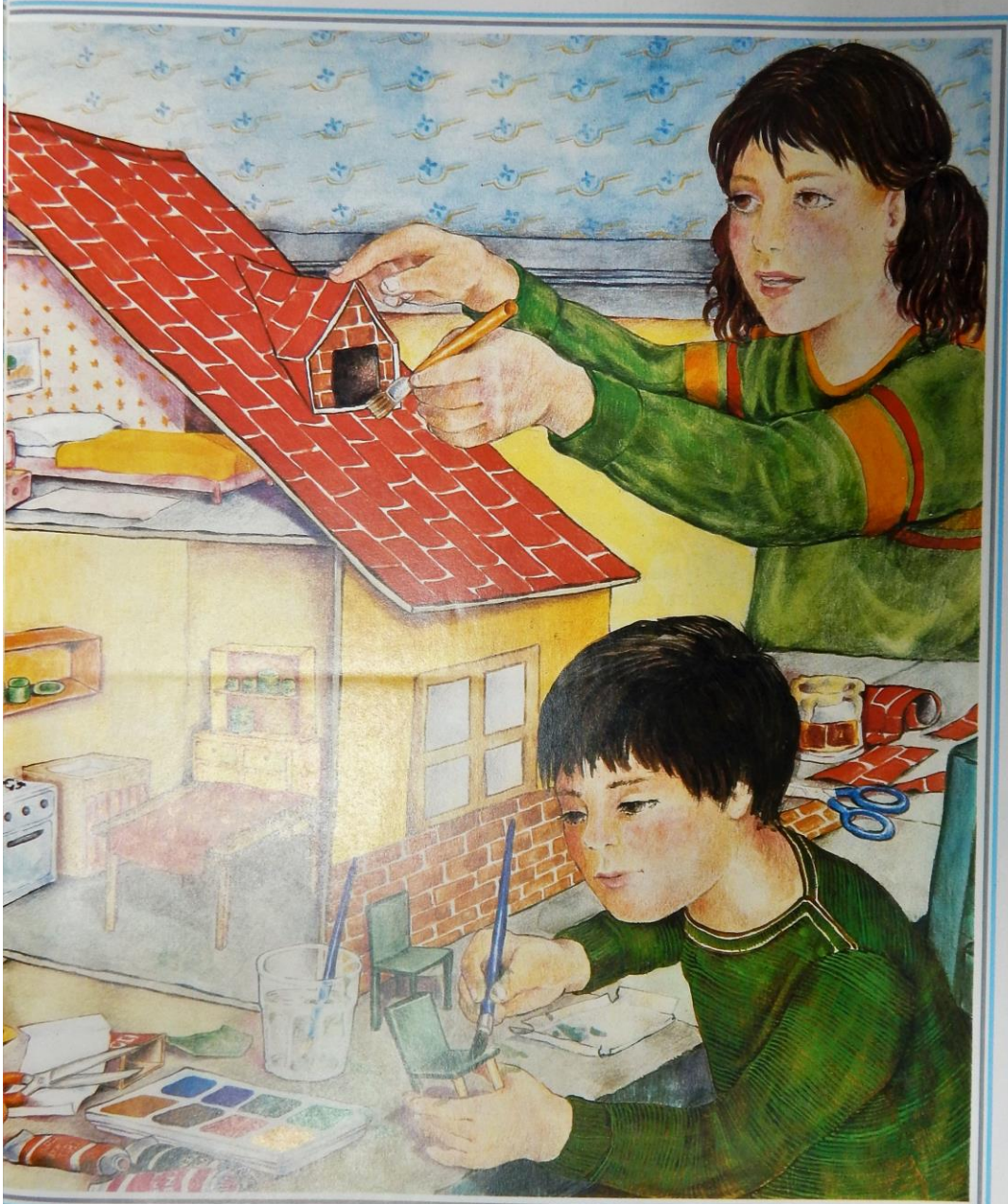
En una casa de verdad hay siempre ruido y movimiento.



PARA VER, DESCUBRIR, APRENDER...



5 ■ CONOZCAMOS LA CASA



Una casa para jugar... Pocas pinceladas más y quedará terminada. ¿Quién puede vivir allí?
El gato seguro que no.

PARA VER, DESCUBRIR, APRENDER...

VOLVAMOS A LA LÁMINA


1. La parte inferior se llama planta baja; la de arriba, primer piso; la más pequeña, arriba de todo, es el altillo o desván.



2. Dentro de poco estarán listas las sillas nuevas del señor Muñeco.



3. Cada mañana, la luz y el aire fresco entrarán por esta ventana. Es la mejor forma de despertar.

4. Una bañera especial: se saca y se pone.  Cuando los niños instalen la ducha y las canillas, el dueño de casa se bañará.

5. Muñeco prueba el sofá. Después probará la lámpara, la estufa, el televisor...



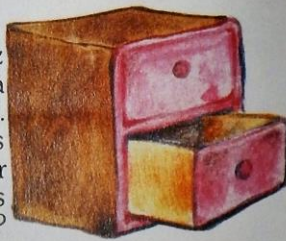
6. ¡Un momento! En el cuarto de baño faltan varias cosas. ¿Cuáles?

7. Tarros tan diminutos
que apenas se ven.
Contienen porotos
como granitos de azúcar,
y azúcar como polvo de tiza.



8. Sobre
la hornalla
hay...
¿una cacerola
o un balde? Si es un
balde, ¡a su lugar!

9. La mesa de luz
está hecha
con cajas de fósforos.
¿Con qué otras cosas
podemos fabricar
muebles
en miniatura?



10. Para leer libros y revistas antes de dormir
hace falta un velador.

11. Los gatos
no tienen
casa propia.
Comparten
la nuestra,
donde
siempre
encuentran
sus rincones
preferidos.



CONOZCAMOS LA CASA

¿Por qué construimos casas?

Algunos animales, como el caracol, llevan siempre su casa a cuestas. Otros, como el oso, tienen una piel gruesa y peluda que los protege del frío y de la lluvia. Las personas, en cambio, no pueden vivir a la intemperie. Por eso construyen casas.

Paredes y techos

Para abrigarnos del frío, las paredes de afuera son casi siempre más gruesas que las interiores, que separan las habitaciones. El techo de dos aguas, como el que vemos en la lámina, sirve para que el agua de la lluvia se deslice y caiga.

La casa por dentro

El living es la habitación más grande en la mayoría de las casas.

Está cerca de la puerta de entrada porque es el lugar en que recibimos a quienes nos visitan. La cocina se encuentra al lado del comedor; así se puede traer la comida sin caminar mucho. Los dormitorios están más lejos, para que no lleguen los ruidos y podamos dormir tranquilos. Y muy cerca de los dormitorios, encontramos el baño. De ese modo no hay que caminar mucho si necesitamos usarlo al despertar o cuando estamos enfermos ■

PARA VER, DESCUBRIR, APRENDER...



6 ■ LIMPIEZA Y CUIDADOS



Juntar los juguetes y limpiar puede ser divertido... o muy aburrido. Pero si la casa está ordenada vivimos con mayor comodidad.

PARA VER, DESCUBRIR, APRENDER...

VOLVAMOS A LA LÁMINA

1. Les presentamos a los ayudantes de la limpieza: la aspiradora, el plumero, la franela. ¿Qué otros conocen?

2. Cada cosa a su tiempo. Cuando empieza a funcionar la aspiradora, los juguetes vuelven a sus estantes y cajones.



3. Hoy les tocó bañarse a las cortinas. Mañana la ventana tendrá una faldita limpia y recién planchada.

4. Cuando se cambian las lámparas hay que tener mucho cuidado. Todo lo que tiene electricidad es peligroso.



5. Con este botón cortamos la electricidad en toda la casa. Así se puede trabajar con tranquilidad y sin temor a un accidente.

6. El polvo
vuela, vuela.
Entra en
los libros.
Se mete
en los muebles.
Después viene
el trapo y se lo lleva.
¿Y quién
se lleva
el polvo
del trapo?



7. Los
paraguas
en el
paraguero.
La ceniza...
¿dónde?

8. Las plantas
necesitan alimentarse.
Lo hacen absorbiendo agua
y sales a través de las raíces.



9. ¿Quién es?
¿Un vecino
curioso
o el abuelo
que llega
de visita?



10. Mientras limpiamos
y ordenamos
podemos jugar.
Por ejemplo, al
“veo, veo, ¿qué ves?”
¡En una casa
hay tanto para ver!



LIMPIEZA Y CUIDADOS

Lo vemos flotar en el aire cuando el sol entra por la ventana. Es el polvo. ¿De dónde viene? Lo forman diminutos trozos de tierra que vuelan con el viento y caen en todos lados.

Los escapes de los automóviles y las chimeneas de las fábricas echan humo que contiene hollín. Es negro y pegajoso; entra en cualquier parte.

Cuando cocinamos, en las cacerolas se forman vapores de grasa. Al enfriarse, la grasa queda pegada en las paredes.

Nuestras propias manos dejan grasa y suciedad en lo que tocamos.

Polvo, grasa y hollín se mezclan con pequeños pedazos de lana, algodón, pelos y aserrín de los muebles; juntos, ensucian toda la casa. La suciedad ayuda a que se críen gérmenes que nos provocan enfermedades, y también insectos como moscas, mosquitos y cucarachas. Por eso una casa limpia no sólo es más cómoda sino mejor para nuestra salud.

Barrer los pisos y lavar la vajilla diariamente, quitar el polvo de los muebles, mantener la limpieza, pueden ser tareas fastidiosas, pero si todos colaboramos, resultarán más fáciles ■

CASAS DE AMÉRICA

Si pudiéramos viajar por toda América, tendríamos oportunidad de comprobar que distintos pueblos han fabricado sus viviendas con los elementos más diversos: bloques de hielo, fibra de vidrio, barro, paja, cemento, troncos de árbol y hasta hojas de palmera.

Las construyeron de acuerdo con sus necesidades y los materiales de que disponían.



Muy al norte, en Alaska, habitan los esquimales. En el pasado vivían en iglúes, casitas redondas hechas con bloques de hielo.

Actualmente sus casas se construyen con madera recubierta con fibra de vidrio.

Si seguimos viajando nos encontraremos con



las cabañas canadienses, que son de troncos.

Y, mucho más al Sur hallamos una de las mayores moles de cemento: la ciudad de Nueva York, con sus altísimos rascacielos.



Ya en Centroamérica podemos conocer los ranchos de los huicholes, indígenas que viven en las montañas mexicanas. Están contruidos con piedra y adobe.



Internándonos en la selva amazónica de América del Sur descubrimos inmensas chozas circulares techadas con hojas de palmera.

Pertenecen a la tribu de los yanomanos. En cada una de ellas suelen vivir hasta 150 indígenas.



Damos un enorme salto y llegamos a la Argentina. En el campo, nos encontramos con numerosos ranchos, contruidos con ladrillos de barro y techados con paja.

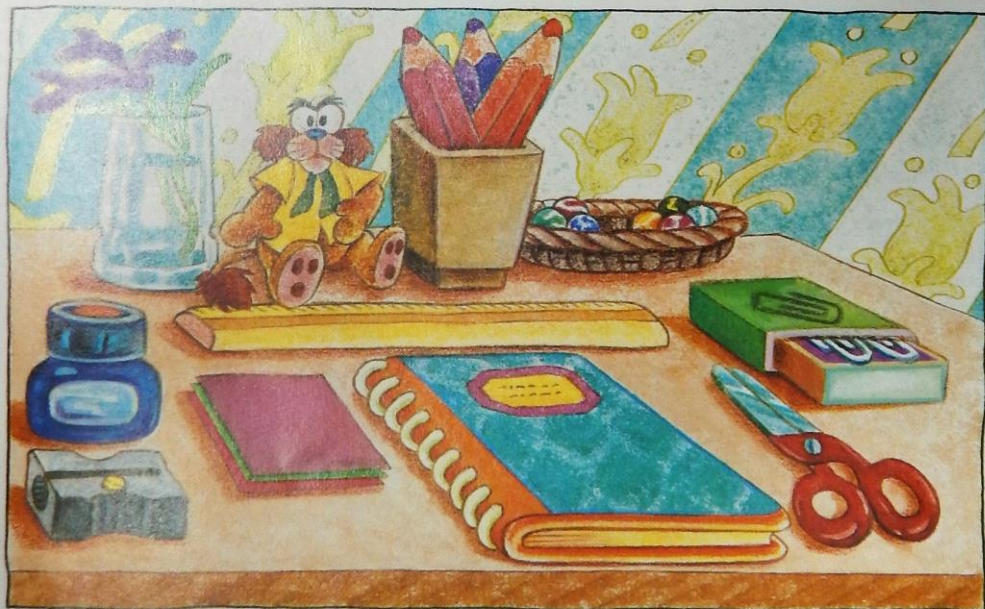
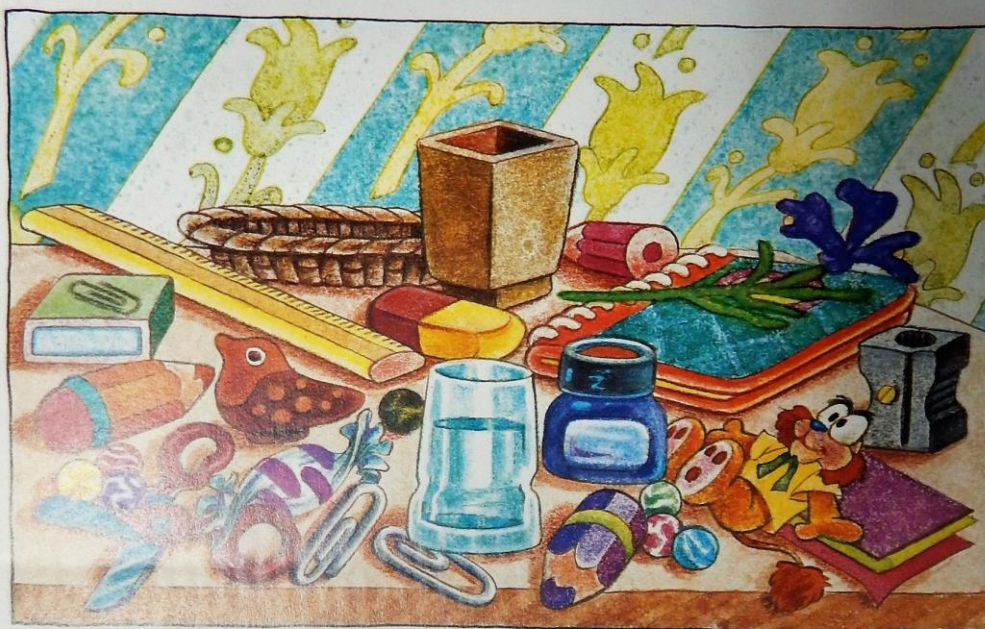


Por último, nos corremos bien al Sur. Cerca del polo, la Antártida nos espera con sus casas de chapa y material aislante. Allí sólo viven científicos y exploradores.



DESORDENADO Y ORDENADO

En la primera figura todo es desorden.
En la segunda, reina el orden sobre el escritorio aunque, mirando bien,
hay tres objetos de menos. ¿Cuáles?



Solución: 1. La goma de borrar; 2. El caramelo; 3. El pájaro de cerámica.

DISPARATES EN CASA

En este salón hay ocho elementos que están fuera de lugar.
A encontrarlos...



Solución: 1. La flor de la ducha; 2. La sartén; 3. La espumadera; 4. El lavavajillas; 5. El depósito del inodoro; 6. La bañera; 7. Los pantalones colgados; 8. El juego de palabras cruzadas.

2 in the country en el campo

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 mountain montaña | 9 field campo |
| 2 lake lago | 10 farm granja |
| 3 valley valle | 11 path sendero |
| 4 forest bosque | 12 caravan casa rodante |
| 5 hill colina | 13 tent carpa |
| 6 village pueblo | 14 stream arroyo |
| 7 river río | 15 pond laguna |
| 8 wood bosquecillo | |

